

## ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

доктора филологических наук, доцента Ханбалаевой Сабины Низамиевны о диссертационной работе Абакаровой Кистаман Бунияминовны на тему: «Лексико-семантические особенности послелогов лакского языка и предлогов английского языка (сравнительная характеристика)», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8.Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Рецензируемая кандидатская диссертация **Абакаровой Кистаман Бунияминовны** «Лексико-семантические особенности послелогов лакского языка и предлогов английского языка (сравнительная характеристика)» представляет собой системно-комплексный труд, посвященный исследованию лексико-семантических характеристик послелогов лакского языка в сравнении с аналогичными элементами английского языка. Следует отметить, что актуальность данного исследования во многом обусловлена растущим вниманием и интересом к сопоставлению разноструктурных языков, а также акцентом на семантические аспекты языковых феноменов, которые являются ключевыми направлениями современной лингвистики. Как верно утверждает диссертант, вопрос об определении статуса послелогов, как особого разряда слов, продолжает вызывать разногласия среди специалистов лакского языка. Анализ послелогов лакского языка в сопоставлении с более изученными предлогами и послелогоми английского языка будет способствовать получению новых эмпирических данных по основным грамматическим и семантическим характеристикам послелогов в лакском языке.

Неоспоримым достоинством предпринятого **К.Б. Абакаровой** исследования является, на наш взгляд, выявление этноспецифических особенностей при сравнении языков с разными типологическими структурами. В этом контексте английский язык как аналитический по своему строю помогает выявить ключевые типологические особенности дагестанских языков,

к примеру лакского, который ранее не был в достаточной мере описан в научной литературе. Автор работы подчеркивает, что проблема изучения способов выражения пространственных отношений также остается важной в современной лингвистике, поскольку она ещё не становилась предметом специальных исследований, касающихся лакского языка.

**Актуальность** диссертационного исследования заключается в необходимости изучения грамматической структуры языков с различных точек зрения, включая функциональные и сравнительные подходы, что позволит раскрыть широкие функционально-семантические возможности сравниваемых языков.

**Новизна** работы заключается в сравнительном анализе послелогов лакского языка и предлогов английского языка, что позволяет выявить как сходства, так и различия между этими языковыми единицами. Такое исследование расширяет научные знания в области лингвистики и предлагает новые подходы к изучению языковых структур. Таким образом, можно смело констатировать, что **актуальность** и **новизна** предпринятой диссертационной работы несомненны. Материал и результаты исследования могут быть полезными при решении ряда теоретических вопросов, касающихся этнокультурной специфика языка.

Применяемая в диссертации **К.Б. Абакаровой** методика исследования, представляющаяся нам достаточно целесообразной и последовательной, приводит к результатам, имеющим научно-теоретическое и практическое значение.

В качестве **объекта** анализа выступают послелогов лакского языка, рассматриваемые в контексте их аналогов — предлогов английского языка. **Предметом** исследования является метафорическая способность этих элементов в обоих языках, проявляющаяся в разнообразных контекстах.

**Цель** диссертационного исследования заключается в проведении всестороннего анализа послелогов лакского языка и их аналогов – предлогов английского языка, с учетом их функционального и метафорического выражения.

Исследование послелогов лакского и английских предлогов представляет особую значимость, поскольку эти элементы обладают значительным метафорическим

потенциалом, чей сопоставительный и типологический анализ имеет важное научное значение. Несмотря на значительное число исследований, посвящённых семантике различных языковых единиц, существует не так много работ, в которых всесторонне изучаются возможности передачи семантического и метафорического содержания через послелого и предлоги в разносистемных языках.

В исследованиях по лакскому языку (как и в целом по всем дагестанским языкам) служебные части речи получили наименьшее освещение. На сегодняшний день в дагестановедении нет более или менее полно эксплицированных понятий и терминов, характеризующих семантику и функцию служебных частей речи в дагестанских языках. В большинстве дагестанских языков все еще не установлено точное количество функционирующих в языке союзов, частиц и послелогов.

Как верно утверждает диссертант, лакский и английский языки используют разные лингвистические механизмы для передачи семантики локализации и ориентации. В лакском языке это достигается благодаря специальным формам послелогов, которые в основном совпадают с формами локативных падежей, таких как аблатив (движение от ориентира), аллатив (направление движения к ориентиру), транслатив (прохождение через ориентир) и общее направленное движение (движется в сторону ориентира, но необязательно достигает его).

Диссертационная работа изложена на 142 страницах и имеет логично выстроенную структуру, отражающую все этапы авторского исследования.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографии, включающей список использованной литературы, перечень использованных словарей, список литературных источников на лакском и английском языках. Каждая глава разделена на несколько параграфов.

**Во введении** излагаются цели и задачи диссертационного исследования, обосновываются его актуальность, выбор темы, новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, указываются источники анализируемого материала, а также раскрываются методы его интерпретации.

**Первая глава диссертации**, озаглавленная «Послелогои лакского языка и предлоги английского языка в теоретическом освещении», играет ключевую роль в создании концептуальной базы всего исследования. В этом разделе подробно рассматриваются и уточняются основные понятия и термины, используемые в ходе последующего анализа. Осуществляется разработка терминологического аппарата, необходимая для обеспечения точности и однозначности интерпретации материала. По мнению автора, такой подход является целесообразным, так как в рамках одного исследования могут встречаться схожие термины с различным содержанием в зависимости от языка (лакский или английский). Более того, это может создать потенциальные трудности в понимании, поэтому в начале работы необходимо четко разграничить и объяснить каждый термин, чтобы избежать разночтений в процессе дальнейших рассуждений.

**Вторая глава диссертации** «Послелогои пространственной семантики лакского языка и их аналоги в английском языке» содержит глубокий семантический и функциональный анализ послелогов лакского языка, а также их эквивалентов в английском языке. Для проведения этого анализа используются современные методы лексикографической обработки, такие как концепция «лексикографического портрета», предложенная академиком Ю.Д. Апресяном. Данный метод предполагает подробное описание каждого языкового элемента, включая его значения, контексты употребления. Применение такого подхода позволяет не только выявить основные функции послелогов и предлогов, но и определить их роль в формировании метафорических выражений в каждом из языков.

Кроме того, вторая глава включает сопоставление данных двух языков с целью выявления общих закономерностей и различий в использовании пространственных значений при помощи послелогов и предлогов. Такое сравнение помогает лучше понять механизмы функционирования этих языковых единиц в реальных коммуникативных ситуациях, а также выявить особенности их взаимодействия с другими частями речи.

В заключении диссертации суммируются ключевые результаты проведенного исследования, представляя собой итоговый обзор проделанной работы. В нем обобщены наблюдения и выводы, сделанные на протяжении всей диссертации, что позволяет оценить полноту и глубину анализа, а также значимость полученных результатов для научного сообщества. В ходе исследования выявлены лексические значения предлогов и послелогов, дается их семантическое описание, выявлены сходства и различия предлогов и послелогов в исследуемых языках, а также установлены системы структурных моделей, выражающие пространственные и временные отношения предлогов и послелогов.

Наиболее существенные результаты, полученные автором в ходе исследования, заключаются в следующем: 1) выявлены структурно-семантические и функциональные особенности послелогов и предлогов в сопоставляемых языках; 2) определены критерии выделения исследуемых единиц с точки зрения выражения пространственной ориентации; 3) сопоставлены лакские послелогии и английские предлоги с различных точек зрения: пространственной, временной и абстрактной семантики; 4) выявлены сходства и различия между послелогиими лакского языка и предлогиими английского языка в аспекте их функционального и метафорического использования.

При констатации несомненных достоинств рецензируемой диссертации нужно обратить внимание на некоторые незначительные недостатки, которые были обнаружены в процессе ее чтения:

1. В дагестанских языках весьма богато представлены послелогии, представляющие большой интерес для типологии языка и теории универсальной грамматики. К сожалению, в работе проанализировано только 9 из лакских послелогов, несомненно представленных в языке в более широком арсенале. Полный обзор лакских послелогов и английских предлогов составил бы особую ценность научного материала.

2. В Списке использованных работ приводится работа Р.Г. Эльдаровой «Лакский глагол (Система глагольного словоизменения)» (Махачкала, 1993. 75 с.), однако нет ссылки на диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук «Морфология лакского глагола» (Махачкала, 1995 г.).

3. Следовало бы также учесть и работы, посвященные анализу служебных частей речи и в других дагестанских языках.

4. По-видимому, работа диссертантом писалась несколько лет, на что указывает факт отсутствия гипотезы, требование наличия которой появилось в последние годы, хотя теоретическое, логическое и эмпирическое обоснование темы исследования имеются, само гипотетическое предположение сформулировано, что отражено и в выносимых на защиту положениях. Тем не менее, следовало бы ее представить и отдельно.

5. В работе имеются некоторые стилистические и орфографические шероховатости, которые в целом не влияют на качество представленного исследования.

Надо отметить, что указанные замечания не повлияли на научную ценность диссертационной работы. К.Б. Абакарова проделала большую работу в сопоставительном плане, осуществила комплексный анализ лексико-семантических особенностей послелогов лакского языка в сопоставлении с аналогичными единицами английского языка. Следует подчеркнуть, что обращает на себя внимание достаточно высокий уровень научного стиля диссертации и обоснованная концепция исследования.

Результаты диссертационного исследования достаточно полно отражены в автореферате и в 10 научных публикациях автора, из которых 4 статьи были опубликованы в научных изданиях, рекомендованных экспертом советом ВАК при Министерстве науки и высшего образования РФ. Диссертационная работа прошла должную апробацию на международных и межвузовских научных конференциях и научных семинарах.

Автореферат и публикации адекватно отражают содержание диссертации.

Полученные результаты могут найти практическое применение по сравнительной типологии, межкультурной коммуникации, этнолингвистике, лингвокультурологии, а также при разработке спецкурсов и учебно-методических пособий.

Таким образом, представленное исследование Абакаровой Кистаман Бунияминовны на тему «Лексико-семантические особенности послелогов лакского языка и предлогов английского языка (сравнительная характеристика)» соответствует критериям п.п. 9 – 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ № 842 от 24. 09. 2013 (в действующей редакции), предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор **Абакарова Кистаман Бунияминовна** заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

**Официальный оппонент:**

доктор филологических наук (10.02.02 – Языки народов России (дагестанские языки), 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), доцент, доцент кафедры английского языка №3 Московского государственного института международных отношений (МГИМО) МИД России Ханбалаева Сабина Низамиевна \_\_\_\_\_

**18.11.2024г.**

**Контактная информация:**

Почтовый адрес: Россия, 119454, Москва, проспект Персидского, 6

Адрес электронной почты: e-mail: [sabinamgimo@mail.ru](mailto:sabinamgimo@mail.ru) тел.: 8 (499) 986 17 85;

Официальный сайт организации: <https://mgimo.ru/about/contacts/>

Согласна на включение моих персональных данных в аттестационное дело соискателя Абакаровой К. Б. и их дальнейшую обработку.

